

im Rahmen einer späteren, umfassenderen Revision an das Trips-Abkommen anzupassen.

Die Schweiz muss aber als Vertragspartei des Gatt ihre Gesetzgebung aus Gründen der Rechtssicherheit und -klarheit und im Hinblick auf ihre nationalen Patente bereits heute anpassen.

3. Das Patentrecht stellt eine wesentliche Voraussetzung für Forschung und Entwicklung dar. Das schweizerische Patentrecht sieht vor, dass dem Patentinhaber das ausschliessliche Recht vorbehalten ist, die Erfindung gewerbsmässig zu benützen (Art. 8 Abs. 1 PatG). Daraus haben Lehre und Praxis eine Forschungsausnahme abgeleitet, die es erlaubt, eine patentierte Erfindung für Forschungszwecke zu verwenden, sofern damit keine gewerbsmässige Benützung der Erfindung verbunden ist.

4. Die Haltung des Bundesrates zur Frage der Patentierbarkeit von Organismen ist in einem Bericht des EJPD vom August 1993 wiedergegeben. Die Patentierbarkeit von Organismen bedarf eines differenzierten Ansatzes zur Bestimmung insbesondere ethisch motivierter Ausschlussgründe auf der Grundlage einer Güterabwägung zwischen den betroffenen Interessen. Dieser Ansatz ist mit dem Ausschlussgrund für Erfindungen, deren Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder gegen die guten Sitten verstösst, bereits im Patentgesetz enthalten, muss aber noch weiter vertieft werden. Der flexible Ansatz der Güterabwägung soll längerfristig den starren Ausschluss von Tierrassen und Pflanzensorten in Artikel 53 Buchstabe b EPÜ und Artikel 1a PatG ablösen. Indessen kann diese Lösung nicht allein auf nationaler Ebene, sondern nur im Einklang mit der europäischen Entwicklung, namentlich des EPÜ, realisiert werden.

Durch die vom Gatt/Trips-Abkommen geforderte Anpassung von Artikel 2 Buchstabe a PatG wird der soeben dargestellte Ansatz des Bundesrates nicht berührt: Es fällt lediglich der Patentausschlussgrund der Sittenwidrigkeit der blossen Veröffentlichung weg. Dieser Ausschlussgrund hat, wie in Ziffer 1 erwähnt, keine praktische Bedeutung, insbesondere nicht im Bereich der modernen Gentechnologie. Gegenteilig kann auf diesem Gebiet durchaus ein Interesse der Öffentlichkeit bestehen, von entsprechenden Entwicklungen Kenntnis zu nehmen. Im übrigen ändert, wie in Ziffer 1 dargelegt ist, der Wegfall des Ausschlussgrundes der sittenwidrigen Veröffentlichung nichts an der heute bestehenden Regelung betreffend die Offenbarung der Erfindung.

Le président: L'interpellatrice est partiellement satisfaite de la réponse du Conseil fédéral et demande la discussion.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion
Dagegen

50 Stimmen
66 Stimmen

94.3535

Interpellation Pini Verteidigungsstrukturen auf der Alpensüdseite

Interpellanza Pini Strutture difensive a sud delle Alpi

Interpellation Pini Structures défensives au sud des Alpes

Nach dem vorzeitigen Rücktritt des Kommandanten der Gebirgsdivision 9, Franco Ballabio, hat sich die Situation deutlich verschlimmert. Man steht einer Verteilung von hohen Kommandoposten gegenüber, die ich als einseitig zu bezeichnen wage. Sicher ist dies einer glaubwürdigen und zuverlässigen Beziehung der Tessiner Milizarmee zur Eidgenossenschaft, wie dies bisher der Fall war, nicht förderlich.

Daher frage ich den Bundesrat:

1. Welche konkrete Funktion hat unser Gebiet südlich der Alpen, im besonderen das Tessin, für die nationale Verteidigung im Rahmen der Armeereform («Armee 95»)?
2. Sind der Bundesrat und die zuständige Militärbehörde über diese Verschlechterung nicht nur auf militärischer, sondern auch auf politischer Ebene, wie ich sie festgestellt habe, im Bilde?
3. Welche Massnahmen sind vorgesehen, um eine zusehends schlechter werdende Lage wieder ins Lot zu bringen, wie ich es übrigens auch in meinem beiliegenden Postulat «Armee 95': Instruktorenfunktion» vom 16. März 1994 über die Aufwertung der Instruktorenfunktion in unserer Armee dargelegt habe? (siehe Postulat 94.3122 vom 16.3.1994, vom Bundesrat am 15.5.1994 entgegengenommen)
4. Die Gebirgsdivision 9 ist (oder war ...) eine bedeutende, ja sogar die italienischsprachige Gebirgseinheit der Schweiz schlechthin! Die Notwendigkeit, diese Einheit italienischsprachig zu führen, scheint erwiesen. Wie gewährleistet die Regierung in Bern, dass die Gebirgsdivision 9 bereits auf Kommandostufe und im höheren Kader ihre sprachliche Eigenheit behalten kann, die sie künftig – auch in kultureller Hinsicht – von anderen ähnlichen Einheiten abhebt?

Testo dell'interpellanza del 13 dicembre 1994

L'interpellante constata un degrado costante di tutto l'apparato difensivo a sud delle Alpi.

Dopo la prematura dimissione del Cdt della Divisione di Montagna 9, avv. Franco Ballabio, la situazione è nettamente peggiorata e si assiste ad una ripartizione di alti comandi, oso dire, monocolori, che non favorisce certo riferimenti credibili e fedeli, come finora è stato il caso, della milizia militare ticinese nei confronti della Confederazione.

Ciò detto, l'interpellante chiede al Consiglio federale:

1. Nel quadro della revisione del nostro esercito di milizia («Esercito 95»), qual è la funzione concreta, sul piano della difesa nazionale, del nostro territorio a sud delle Alpi, in particolare nel Ticino?
2. Il Consiglio federale e l'autorità competente militare sono al corrente del degrado politico, oltre che militare, constatato dall'interpellante?
3. Quali provvedimenti si intendono prendere per raddrizzare una situazione che peggiora vieppiù, tenendo conto, fra l'altro, del postulato del 16 marzo 1994 «Esercito 95': rivalutare l'istruzione» che allego, riguardante la rivalutazione dell'istruzione del nostro esercito? (v. postulato 94.3122 del 16.03.1994 accolto dal Consiglio federale il 25.05.1994)
4. La Divisione di Montagna 9 è (oppure: era ...) un'importante unità militare di montagna della Svizzera di lingua italiana «per eccellenza»! L'obbligatorietà di condurre questa unità in lingua italiana sembra acquisita. Tuttavia, quali garanzie sono oggi offerte da parte governativa federale, affinché la Divisione di Montagna 9 possa conservare, già a livello di comando e dei quadri superiori, le peculiarità linguistiche che la devono contraddistinguere, in futuro, rispetto ad altre unità militari simili, anche da un profilo culturale?

Texte de l'interpellation du 13 décembre 1994

L'interpellateur constate une dégradation du dispositif défensif au sud des Alpes.

Après la démission prématurée du commandant de la Division de montagne 9, l'avocat Franco Ballabio, la situation s'est nettement détériorée et l'on assiste à une répartition des postes de haut commandement plutôt monocolori, si j'ose dire, laquelle ne favorise certes pas le maintien de la réputation de fiabilité dont a joui jusqu'ici la troupe tessinoise aux yeux de la Confédération.

Wortlaut der Interpellation vom 13. Dezember 1994

Ich stelle eine ständige Verschlechterung im gesamten Verteidigungssystem der Alpensüdseite fest.

Cela dit, l'interpellateur prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quel est le rôle précis dévolu, sur le plan de la défense nationale, au territoire sis au sud des Alpes, et en particulier au Tessin, dans le cadre de la révision de notre armée de milice («Armée 95»)?

2. Le Conseil fédéral et l'autorité militaire compétente sont-ils au courant de la dégradation politique, et non seulement militaire, observée par l'interpellateur?

3. Quelles mesures entend-on prendre pour redresser une situation qui ne fait qu'empirer, en prenant en considération entre autres mon postulat du 16 mars 1994 «'Armée 95': revaloriser l'instruction», concernant la revalorisation de l'instruction militaire? (postulat 94.3122, accepté par le Conseil fédéral le 15 mai 1994)

4. La Division de montagne 9 est (ou plutôt était) une importante unité de montagne, l'unité militaire par excellence de la Suisse de langue italienne. La nécessité de commander cette unité en italien semble évidente. Toutefois, quelles garanties le gouvernement fédéral peut-il offrir aujourd'hui pour que la Division de montagne 9 garde, y compris au niveau du commandement et des cadres supérieurs, les particularités linguistiques qui doivent la distinguer d'autres unités militaires semblables, notamment sur le plan culturel?

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Keine – Nesuno – Aucun

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 15. Februar 1995

Risposta scritta del Consiglio federale del 15 febbraio 1995

Rapport écrit du Conseil fédéral du 15 février 1995

1. La funzione di una determinata parte del paese nell'ambito della difesa nazionale militare dipende dalla situazione della minaccia. Per un possibile scenario bellico, figura oggi in primo piano la minaccia aerea e elettronica, che concerne la Svizzera nel suo insieme. L'esercito svizzero reagisce alle azioni terrestri contro il nostro paese conformemente alla nuova dottrina della difesa dinamica del territorio partendo dal confine nazionale, senza preferenze regionali. Nel caso di una minaccia a sud, possono quindi essere impiegate nel Cantone Ticino molte più truppe della sola Divisione di montagna 9. I primi concetti operativi di massima del Corpo d'armata di montagna 3 indicano che la difesa del Mendrisiotto, dal confine nazionale, debba essere assicurata con più mezzi rispetto al precedente concetto di difesa settoriale della vecchia divisione di montagna 9 e dell'ex brigata di frontiera 9. La trasversale alpina nord-sud svolge un ruolo rilevante per gli impieghi operativi di sicurezza; i fondamenti operativi per tali impieghi esistono già. Particolare attenzione è infine dovuta alla «frontiera verde» del Ticino, che, in caso di aumento della pressione migratoria sul nostro paese, ha un ruolo particolare.

2. Non si può assolutamente affermare che l'importanza politico-militare del versante sud delle Alpi, segnatamente del Cantone Ticino, sia diminuita o trascurata. L'importanza di una singola parte del territorio nazionale per la difesa del paese non può essere definita in anticipo; essa dipende dalla situazione militare in Europa e dalla minaccia del momento. In tempo di pace, la Svizzera va considerata come un unico settore.

3. Nell'«Esercito 95», l'istruzione è considerevolmente modernizzata. Sono state segnatamente migliorate le basi (introduzione dell'istruzione assistita dall'ordinatore, impiego di simulatori, creazione di regioni d'istruzione, miglioramento della formazione professionale degli istruttori). A ciò è connessa anche una chiara rivalutazione della professione di istruttore. In questo contesto è possibile constatare che negli scorsi anni il numero dei candidati di lingua italiana alla professione di

istruttore è nuovamente aumentato, e sono stati istruiti ufficiali ticinesi come ufficiali di stato maggiore generale in numero maggiore di prima. Nel nostro esercito di milizia, anche gli ufficiali di milizia idonei devono avere la possibilità di assumere, a qualsiasi livello, una funzione di comando.

4. La Divisione di montagna 9 è una formazione bilingue; circa il 55 per cento dei militari è di lingua materna italiana. Di conseguenza, anche i quadri superiori della divisione, incluso il comando, si reclutano nelle due aree linguistiche; il criterio decisivo è l'idoneità per una determinata funzione. Ai livelli inferiori, si presta attenzione a che le unità di lingua italiana siano comandate da comandanti d'unità della stessa lingua, il che tuttavia non è sempre possibile, poiché i candidati idonei non sempre sono disposti all'avanzamento militare.

Le président: L'interpellateur est partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral et demande la discussion.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion

53 Stimmen

Dagegen

57 Stimmen

94.3118

Interpellation Ruckstuhl

Mehrwertsteuer.

Vollzug im Bereich der Landwirtschaft

Taxe sur la valeur ajoutée.

Imposition de la production agricole

Wortlaut der Interpellation vom 16. März 1994

Die Land- und Forstwirtschaft hat im ganzen Mehrwertsteuersystem aus Gründen der Verwaltungsökonomie eine Sonderstellung. Die Befreiung von der subjektiven Steuerpflicht bringt grosse Vorteile, aber auch gewisse Schwierigkeiten mit sich. Dadurch wird zum Beispiel das Mehrphasensystem der Mehrwertsteuer unterbrochen. Damit ergeben sich diverse Abgrenzungsprobleme, insbesondere bei Betrieben, die einen selbständigen Zu- oder Nebenerwerb führen. Unklar ist auch, wie die Verarbeitungsprozesse von landwirtschaftlichen Produkten an der Schnittstelle Landwirt/Produkteabnahme steuerlich erfasst werden. Ich bitte den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Teilt der Bundesrat die Auffassung, dass die Direktzahlungen bei Bauern, die sich freiwillig der objektiven Steuerpflicht unterstellen, nicht zum steuerpflichtigen Umsatz gezählt werden?

2. In welcher Art und Weise gedenkt der Bundesrat Selbsthilfemassnahmen von der Mehrwertsteuer zu befreien?

3. Mit der Einführung der Mehrwertsteuer werden die erheblichen Warenvorräte aus der Ernte des Vorjahres besteuert, ohne dass entsprechende Vorsteuerabzüge gemacht werden können. Gedenkt der Bundesrat auf diesen Warenvorräten ebenfalls den Vorsteuerabzug zuzulassen?

4. Bei der Ablieferung von Erntegut durch die Bauern werden je nach Produkt Reinigungsarbeiten, Trocknungsarbeiten usw. gemacht. Gedenkt der Bundesrat diese Leistungen zum gleichen Satz wie die Produkte zu besteuern, sie sozusagen als Teil der Herstellung des Produktes zu betrachten?

5. Gedenkt der Bundesrat auch Pauschalwerte einzuführen, um die Besteuerung von steuerpflichtigen Zu- und Nebenerwerben in der Landwirtschaft zu erleichtern?

Texte de l'interpellation du 16 mars 1994

L'agriculture et l'économie forestière ont un statut spécial au sein du système de la TVA, pour des raisons administratives. L'exemption de l'assujettissement subjectif à l'impôt procure de grands avantages, mais cause aussi certaines difficultés.

Interpellation Pini Verteidigungsstrukturen auf der Alpensüdseite

Interpellation Pini Structures défensives au sud des Alpes

Interpellanza Pini Strutture difensive a sud delle Alpi

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3535
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	989-990
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 549

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.